

A keleti nyelveken megjelenő irodalom
elterjedése az NSZK-ban

A hannoveri Technische Informationsbibliothek /TIB/-nek a keleti nyelveken megjelenő folyóiratokból jelentős állománya van. E folyóiratok tanulmányozására külön olvasóterem áll rendelkezésre, amelyben mintegy 900 folyóirat /ebből 500 szovjet, 160 egyéb kelet-európai és 240 japán/, 1200 szovjet sorozatos mű és 650 keleti nyelven megjelent monográfia nyert szabadpolcos elhelyezést. Az említett publikációk nem kölcsönözhetők, megrendelés esetén a szükséges anyagról másolatot készítenek.

A keleti nyelveken megjelent szakirodalom felhasználása 1969 óta mintegy hétszeresére emelkedett. A kohászat, elektronika, gépészet területén a japán és szovjet szakirodalom felhasználása a teljes felhasználás 40-60%-át teszi ki.

A TIB információs szolgálata 1970-ben 55 000 címfordítást és 15 000 referátumot közölt a keleti nyelveken megjelent szakirodalomból.

A megrendelők a legújabb információkra helyezik a legnagyobb súlyt /a megrendelések 60%-a a legutóbbi két évben megjelent irodalomra vonatkozott/. A megrendelt anyagnak több mint 85%-át a TIB saját állományából tudja szolgáltatni, a fennmaradó részre vonatkozó igényeket pedig a keleti országokból érkező bibliográfiák felhasználásával igyekszik kielégíteni.

A megrendelők jelentős része az igényelt anyag fordítását kéri. A TIB 1970-ben a megrendelések 24,4%-áról tudott fordítást szolgáltatni.

A könyvtár állományát egyre fokozódó mértékben használják fel külföldi megrendelők.

/NOVAK, M.: Zur Benutzung der ostsprachigen technischen Literatur. = Zeitschrift für Bibliothekswesen, 19. k. 1. sz. 1972. p.17-21./